

# THE CLASSICAL JOURNAL

Volume 46      8 Numbers

1950-51

## EDITORIAL BOARD

*Editor-in-Chief and Business Manager:* CLYDE MURLEY, Northwestern University.

*Assistant Editor and Editor for Book Reviews, "We See by the Papers":* Grundy Steiner, Northwestern University.

*Editor for "Notes":* Oscar Nybakken, State University of Iowa.

*Editor for "Trends and Events":* Dorrance S. White, State University of Iowa.

*Editors for "Classical Articles in Non-Classical Periodicals":* Edward L. Bassett, Cornell University, John W. Spaeth, Wesleyan University.

*Editor for New England:* James A. Notopoulos, Trinity College.

*Editor for the Pacific States:* Arthur P. McKinlay, University of California (Los Angeles).

*Editor for the Atlantic States:* Franklin B. Krauss, The Pennsylvania State College.

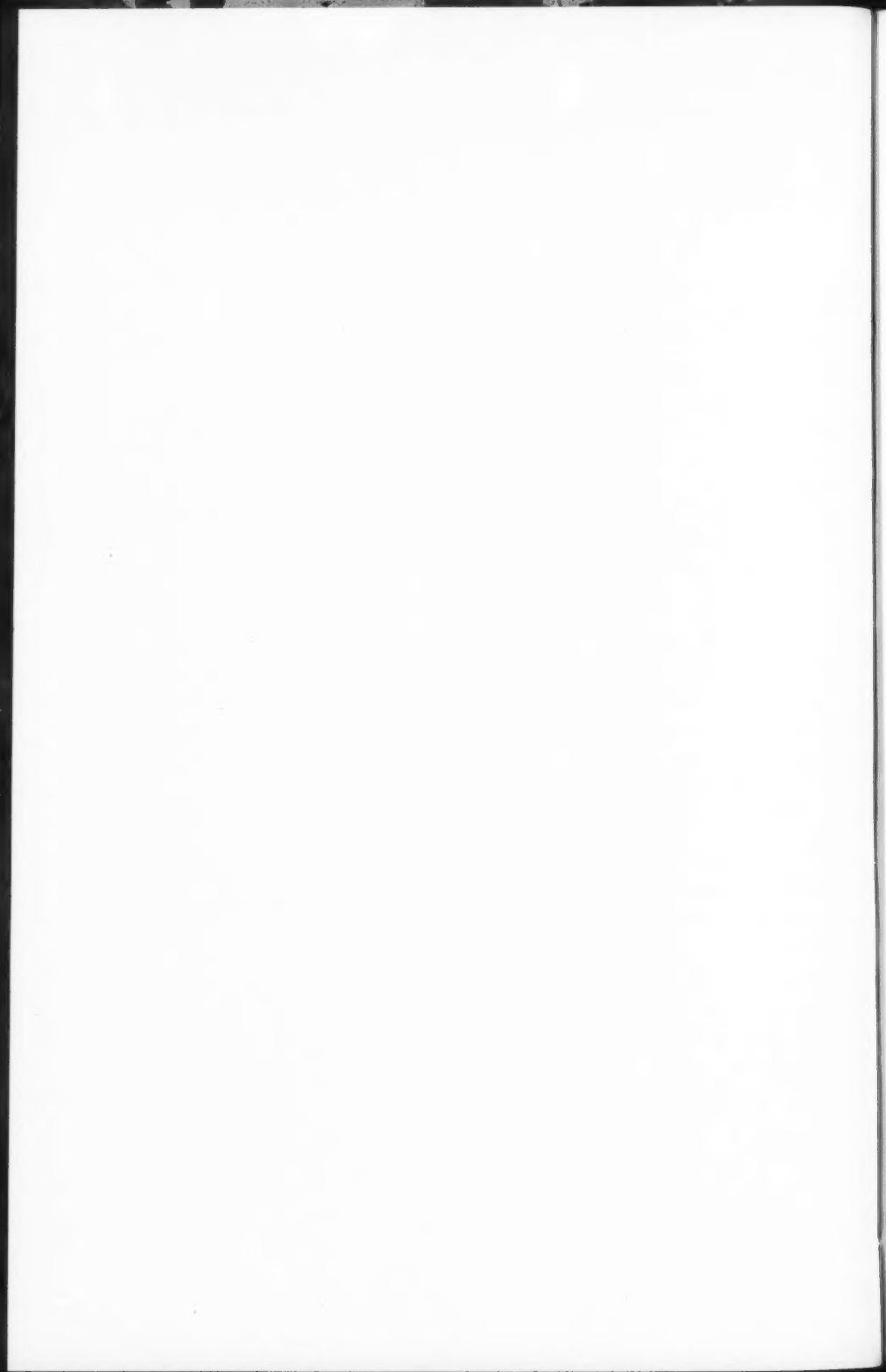
*Associate Editors:* Grace L. Beede, University of South Dakota; W. M. Green, University of California (Berkeley); George E. Lane, Thayer Academy, Braintree, Mass.; Franklin H. Potter, State University of Iowa; F. Stuart Crawford, Boston University; Eugene Miller, University of Pittsburgh.

THE CLASSICAL JOURNAL is published (October through May) by the Classical Association of the Middle West and South with the cooperation of the Classical Association of New England, the Classical Association of the Pacific States, and the Classical Association of the Atlantic States.

EDITORIAL AND BUSINESS OFFICE

NORTHWESTERN UNIVERSITY, EVANSTON 16, ILLINOIS

PRINTED BY THE GEORGE BANTA PUBLISHING COMPANY, MENASHA, WISCONSIN



# INDEX TO VOLUME 46

(Condensed from a fuller form prepared by Franklin H. Potter)

## ARTICLES

- Ancient Greek Romances and Modern Mystery Stories, Haight, 5  
Any Resemblance . . . is Purely Incidental, Lutz, 115  
Argonautica and Post Homerica, Means, 335  
Art of Classical Swearing, Echols, 291  
Ausonius, Wild, 373  
"Author" of Cheever's *Accidence*, Latimer & Murdock, 391  
Beer: a Sober Account, Forbes, 281  
Caesar and the Teaching of Literature, Titchener, 233  
Charon, the Ferryman of the Dead, Sullivan, 11  
Cicero's Contribution to the Text of the Twelve Tables, Coleman-Norton, 51, 127  
College for ALL vs. Educational Standards, Franklin, 27  
Dance in Metaphor, Lawler, 383  
Direct Method and the Classics, Peckett, 331  
Gates of Janus, Murley, 239  
Greek "Joe Miller," Rapp, 286  
Hector's Successor in the *Aeneid*, Spaeth, 277  
Importance of a Knowledge of Latin for Understanding the Language of Shakespeare, Hower, 221  
Latin Morphology for Elementary Teaching, Else, 249  
Latin Week, 1950, Regenos, 211  
Latin Week in Illinois, Hadley, 275  
Letter to Classicists, Griffin, 397  
Lives and Work of Aristeas, Birch, 79  
Lucretius and the Idea of Progress, Keller, 185  
Medea of Hosiudius Geta, Dane, 75  
Middle Way, Hart, 134  
Mothers and Sons, Weathers, 191  
Nightfall in the Greek Lyric Poets, Korfmaier, 177  
Nightingale's Song, Young, 181  
Non Quid sed Quo Modo, Abel, 255  
Our Greek Augustan Age, Zimmern, 325  
Pietas Epicurea, FitzGerald, 195

- Poetic Economy in the Annals of Tacitus, Bourne, 171  
Return of a Prodigal, Hart, 369  
Some Comical Scenes from Plautus and Terence, Wilner, 165  
Some Student Opinions, Dow, 404  
Transfiguration of the Sibyl, Coulter, 65, 121  
Virgil as a Magician, Pavia, 61  
What Lands were Deserted? Brown, 228  
Words that Die, Combellack, 21

## NOTES

- A Hunter on Homer (Kaiser), 262  
An Linking of "Real" Greek (Agard), 262  
Cicero and the English Gentleman (Schwalb), 33  
Epithet "Boopis" (McCartney), 348  
Euphemistic and Related Uses of Past Tenses (McCartney), 31  
Medicine and the Classics (Echols), 87  
Pagan Parallel to "Curse of Erulphus" (Smith), 303  
Roman Clashes and Giveaways (Echols), 86  
Russian Version of the Croesus Story (Finch), 263  
Sappho and Ezra Pound (Murray), 304  
Teaching Plato's Republic VIII, IX (Brumbaugh), 343

## REVIEWS

- Agard and Dunkel's *Investigations of Second-Language Teaching* (Bull), 90  
Bailey's *Lucretius* (Murley), 36  
Blanchard's *Prose and Poetry of the Continental Renaissance* (Hammer), 191  
Brown's *Lucretius on the Nature of Things* (Gummel), 364  
Brown's *Onesicritus: A Study in Hellenistic Historiography* (Hansen), 313  
Buck's *Dictionary of Selected Synonyms* (Meyer), 318  
Buttiss and Casson's *Latin and Greek in Current Use*, Revised (Hall), 109  
Butler's *Joel and Brakelund* (Forbes), 143  
Caro's *La Cancion a las Ruinas de Italia* (Finch), 96  
Christopher's *St. Augustine, De Catechizandis Rudibus* (Arndt), 35  
Crabb's *Living with the Romans: First Year Course* (Korfmaier), 271  
Diehl's *Anthologia Lyrica Graeca* (Lattimore), 145  
Dunkel's *Second-Language Learning* (Bull), 90  
Ehrenberg and Jones' *Documents Illustrating the Reigns of Augustus and Tiberius* (McDermott), 400  
Friedlander and Hoffleit's *Epigrammata: Greek Inscriptions in Verse* (Woodbury), 104  
Geer's *Diodorus of Sicily* (Finch), 41  
Grant's *Aspects of the Principate of Tiberius* (Merrow), 410  
Hall's *Leave Your Language Alone* (Gummel), 366  
Harvard Studies in Classical Philology (Blake), 88  
Jacoby's *Attika: The Local Chronicles of Ancient Athens* (Dow), 414  
Johnson and West's *Byzantine Egypt* (Casson), 146  
Jones' *Medieval Literature in Translation* (McDermott), 363  
Kleist's *Epistles of St. Clement of Rome and St. Ignatius of Antioch* (Arndt), 35

- Klotz's *Cassius Commentarii Belli Civili* (Dorjahn), 318  
Knight's *Vergil: Selections from the Eclogues, Georgics and Aeneid* (Spaeth), 92  
Koopman's *Augustinus' Briefwisseling met Discursus* (Gavigan), 209  
Kosmopoulos' *Prehistoric Inhabitation of Corinth* (Yavits), 106  
Lind's *The Epitome of Andreas Vesalius* (Miller), 311  
McCracken's *Arnobius, The Case Against the Pagans* (Oliver), 201  
McDermott's *Gregory of Tours* (McCracken), 141  
Nurnberg and Rhodes *How to Build a Better Vocabulary* (Salzer), 39  
Oxford Compositions (Beach), 154  
Quisapel's *M. Minucius Felices Octavius* (McCracken), 152  
Rackham's *Pliny's Natural History Vol. v*, (McCartney), 361  
Raven's *Pythagoreans and Eleatics* (Minar), 94  
Regenos' *Rafael Landívar's Rusticatio Mexicana* (Alcalá), 159  
Richter's *Archaic Greek Art Against Its Historical Background* (Agard), 107  
Rivas Sacconi, *El latín en Colombia* (Salzer), 412  
Robinson's *Pliny: Selections from the Letters* (Spaeth), 92  
Ross, *Philosophy in Literature* (Percy), 206  
Sayre's *The Greek Comix* (Murley), 103  
Sellery's *The Renaissance—Its Nature and Origins* (Oliver), 410  
Smith and Mellicham, *Catullus: Selections from the Poems* (Spaeth), 92  
Spilman's *Medical Latin and Greek* (Grant), 153  
Swain's *The Ancient World* (Welton), 300  
Theodorakopoulos' *Introduction to Plato* (Cavarnos), 42  
Theodorakopoulos' *Plato's Phaedrus* (Cavarnos), 42  
Ullman and Henry's *Latin for Americans*, Revised Edition (Beede), 268  
Van der Valk's *Textual Criticism of the Odyssey* (Kaiser), 208  
Van Lennep's *Euripides' Alceste* (Murphy), 144  
Von Schellha's *Patrologia (Abrahamson)*, 349  
Walzer's *Galen on Jews and Christians* (Rife), 204  
Wendel's *Die Griechisch-Römische Buchbeschreibung Verglichen mit der des Vorderen Orients* (Brouzas), 147  
Wilde's *Treatment of the Jews in the Greek Christian Writers of the First Three Centuries* (McCracken), 203  
Yavits' *Greek Altars: Origins and Typology* (MacDonald), 361

## REVIEW CUPBOARD, 264; 305; 355

- Acheson's *Dinner at Trimalchio's*, 305  
Aiken's *The Poems of Catullus Translated*, 306  
Ball's *A Roman Book on Precious Stones* (Pliny), 308  
Bennett's *Latin Prose Composition*, 265  
Bevan's *Later Greek Religion*, 368  
Chase and Phillips' *A New Introduction to Greek*, Revised, 365  
Cornford's *Greek Religious Thought*, 368  
Crabb and Small's *Second-Year Latin*, 359  
Crawley's *Thucydides*, 307  
Crehan's *The Oresteia Selection from the Latin Fathers*, 264  
Deferrari and Joseph's *Third Year Latin*, 264  
Everyman's *Plato, Aristotle, Thucydides*, 307  
Hettich and Maitland's *Latin Fundamentals*, Third Edition, 265

Housman's *Lucan*, 397  
 Jenkins and Wagener's *First-Year Latin*,  
 Revised, 396  
 Kenyon's *Books and Readers in Ancient  
 Greece and Rome*, Second Edition, 397  
 Lang-Leaf-Myers-Butcher's *Iliad and Odyssey*,  
 306  
 Mackail's *Vergil*, 307  
 Miller's Introduction to Latin, 396  
 Oakes's *Greek Ethical Thought*, 368  
 Oates and O'Neill's *Seven Famous Greek  
 Plays*, 307  
 Rouse's *Iliad and Odyssey*, 307  
 Scott, Gummere and Horn's *Using Latin*,  
 Book Two, 264  
 Toynbee's *Greek Civilization and Character*,  
 357  
 Toynbee's *Greek Historical Thought*, 357

## FEATURES

Classical Articles in Non-Classical  
 Periodicals, Bassett-Spaeth,  
 72, 139, 301  
 Editorials, 4, opp. 112, 299, 341  
 "Trends and Events," White, 3,  
 49, 113, 163, 209, 273, 321  
 "We See by the Papers," Steiner,  
 18, 84, 136, 189, 258, 372

## NOTICES

ACLS Scholarships, 320  
 CAMWS, program of annual meeting, 190  
 CANE, program of Eastern meeting, 198  
 program of annual meeting, 200  
 report on above, 276  
 College of William and Mary Institute on  
 the Teaching of Latin, 319  
 Eta Sigma Phi Awards, 161  
 Guggenheim Fellowships, 340  
 Illinois Classical Conference, 198  
 Iowa Classical Conference, 285  
 Iowa Latin Workshop, 285  
 Minnesota Latin Workshop, 374  
 New York State Federation of Foreign  
 Language Teachers, 162  
 Prize in Numismatics, 318  
 Rent-free Vacations, 285

Rockford College Latin Scholarship, 90  
 Semple Scholarship Fund, 354  
 Teachers' Bureau, 368  
 University of Kentucky Foreign Language  
 Conference, 161  
 Vergilian Society, 324  
 Henry Mills Gelston, 317  
 Payson Sibley Wild, 372

## AUTHORS (A: article; N: note; R: review)

Abel, D. Herbert (A) 255  
 Abrahamson, Ernst (R) 310  
 Agard, W. R. (R) 107, (N) 262  
 Alcalá, Manuel (R) 195  
 Allen, Walter, Jr. (R) 108  
 Arndt, W. (R) 35  
 Bassett, Edward L., see "Classical Articles  
 in Non-Classical Periodicals"  
 Beach, Goodwin B. (R) 154  
 Beede, Grace L. (R) 268  
 Birch, Cordelia M. (A) 79  
 Blake, Marion E. (R) 88  
 Bourne, Frank C. (A) 171  
 Brouzas, C. G. (R) 147  
 Brown, J. N. (A) 228  
 Brumbaugh, Robert S. (N) 343, 345  
 Bull, William E. (R) 90  
 Casson, Lionel (R) 146  
 Cavayias, Constantine (R) 12  
 Coleman-Norton, P. R. (A) 51, 127  
 Combellack, Frederick M. (A) 21  
 Coulter, Cornelia C. (A) 65, 121  
 Dume, Nathan II (A) 75  
 Dorjahn, Alfred E. (R) 358  
 Dow, Sterling (A) 350, 404, (R) 414, (N)  
 254  
 Echols, Edward C. (A) 291, (N) 86, 87  
 Else, Gerald F. (A) 249  
 Finch, Chauncey E. (R) 41, (N) 263  
 Fitzgerald, William H., S. J. (A) 191  
 Forbes, Clarence A. (A) 281, (R) 143  
 Franklin, Alberta Mildred (A) 27  
 Gavigan, John J., O.S.A. (R) 205  
 Grant, Mary A. (R) 193  
 Griffin, M. H. (A) 397  
 Grummel, William C. (R) 364  
 Gummere, John F. (R) 266  
 Hadley, Lillian R. (A) 275  
 Haight, Elizabeth Hazelton (A) 5  
 Hall, Robert A., Jr. (R) 109

Hammer, Jacob (R) 121  
 Hansen, Esther V. (R) 313  
 Hart, Charles R. (A) 134, 369  
 Hower, Charles C. (A) 221  
 Kaiser, Leo M. (R) 108, (N) 262  
 Keller, Abraham C. (A) 185  
 Korfmacher, W. C. (A) 177, (R) 271  
 Latimer, John F. (co-author) (A) 391  
 Lattimore, Richmond (R) 145  
 Lawler, Lillian B. (A) 385  
 Lutz, Corn E. (A) 115  
 MacDonald, William A. (R) 361  
 McCartney, Eugene S. (N) 31, (R) 365  
 McCracken, George E. (R) 141, 152, 203  
 McDermott, William C. (R) 363, 409  
 Means, Thomas (A) 335  
 Meyer, Robert T. (R) 358  
 Microw, Charles Christopher (R) 410  
 Miller, Harold W. (R) 311  
 Minar, Edwin L., Jr. (R) 94  
 Murdock, Kenneth B. (co-author) (A) 391  
 Murley, Clyde (A) 239, (R) 36, 103; see  
 Editorials  
 Murphy, Charles T. (R) 144  
 Murray, Robert Duff, Jr. (N) 304  
 Nybakken, Oscar. See "Notes"  
 Oliver, Revilo P. (R) 201, 410  
 Pavia, Mario N. (A) 61  
 Peckett, C. W. E. (A) 331  
 Percy, G. D. (R) 206  
 Rapp, Albert (A) 286  
 Regenes, Graydon W. (A) 211  
 Rife, J. Merle (R) 204  
 Salyer, William C. (R) 30, 96, 412  
 Schwalb, Harry M. (N) 33  
 Smith, Leslie F. (N) 303  
 Spaeth, John W., Jr. (A) 277, (R) 92; see  
 "Classical Articles in Non-Classical  
 Periodicals"  
 Steiner, Grundy See "We See by the  
 Papers," "Review Cupboard"  
 Sullivan, Francis A., S. J. (A) 11  
 Titchener, John B. (A) 233  
 Weathers, Winston (A) 191  
 Welton, E. G. (R) 309  
 White, Dorance S. See "Trends and  
 Events"  
 Wild, Payson Sibley (A) 373  
 Wilner, Ortha L. (A) 165  
 Woodbury, Leonard (R) 104  
 Yavis, Constantine G. (R) 106  
 Young, Arthur M. (A) 181  
 Zimmer, Sir Alfred (A) 325

203

391  
; see

2; see  
ssical  
the

and